

Основные направления и специфика сотрудничества канала CGTN-русский и Первого канала

Лю Сьшо

Студент (магистр)

Санкт-Петербургский государственный университет, Институт "Высшая школа журналистики и массовых коммуникаций Кафедра международной журналистики, Санкт-Петербург, Россия

E-mail: st059085@student.spbu.ru

25 июня 2016 г. в присутствии глав государств - Председателя КНР Си Цзиньпина и Президента России Владимира Путина, Не Чэньси, заместитель секретаря партийной группы, заместитель директора Государственного управления печати, публикаций, радио, кино и телевидения, а также сопредседатель русской редакции канала CCTV и генеральный директор Первого российского телеканала Константин Эрнст подписали «Меморандум о взаимопонимании и сотрудничестве между Центральным телевидением Китая и Первым российским каналом» [4].

Всего через несколько месяцев после того, как Китай и Россия подписали соглашение о сотрудничестве, второй российский конкурс CCTV завершился накануне вечером, и команда Пекинского университета иностранных языков выиграла это состязание. Этот конкурс является ключевым проектом Года китайско-российских медиаобменов 2016 г. Его снимали канал CGTN-русский и Первый российский канал, а прямая трансляция финала одновременно велась в эфире обоих СМИ [3]. С 2016 по 2019 гг. сотрудничество между телеканалами шло по нарастающей траектории. Так, согласно собранным отчетам о сотрудничестве, с 25 июня 2016 г. по 1 января 2021 г. транслировалось 2493 новостных сообщения, 33 документальных и художественных фильма (в том числе 5 документальных и 9 тематических ток-новостей). Исходя из текста соглашения, можно констатировать, что китайско-российское сотрудничество в области внешних коммуникаций становится все более зрелым, хотя нужно дальше работать и над некоторыми недостатками.

Во-первых, предусмотрены различные формы всестороннего общения. До июня 2016 года канал CGTN-русский и Первый канал России мало упоминали друг друга. После подписания в июне соглашения о сотрудничестве количество сообщений резко возросло. Помимо введения плана сотрудничества, интенсифицировалось новостное освещение хода проекта. Помимо новостных репортажей, канал CGTN-русский перевел и транслировал три российских документальных фильма. Среди них - документальный фильм «Великая Отечественная война», снятый российским Первым каналом в 2010 г. к 65-летию Победы в войне (вышел в эфир 29.07.2016); документальный фильм «По следам амурского тигра» (30.07.2016) - о работе британского эколога и исследователя дикой природы Криса по поиску и фотосъемке диких амурских тигров, фильм «Дикая природа России» (13.09.2016) [1].

После 2019 г. канал CGTN-русский и Первый российский канал совместно выпустили и транслировали два документальных фильма. 5.06.2019 вышел в эфир второй сезон масштабного китайско-российского документального сериала совместного производства «Это - Китай» (12 серий). Он продемонстрировал россиянам традиционную китайскую культуру и природные особенности с разных сторон с акцентом на достижениях КНР в области экономического и социального развития. 21.03.2020 на Первом российском канале состоялась премьера документального фильма «Ухань 24 часа» (русская версия) производства Центрального радио и телевидения Китая. Он состоит из трех частей: «Эпицентр», «Изоляция» и «Восстановление». В трех фильмах в качестве основных персонажей были выбраны представители разных профессий, а в качестве основной линии сюжета –

связанные воедино судьбы пациентов, больных новой эпидемией «коронавируса» в Ухани, медики поддерживающие Ухань, самоизолированные жители [2]. Это международное сотрудничество между двумя крупными ведущими СМИ обеих стран попало в центр внимания глобальных медиа. Таким образом, совместный ТВ-проект является перспективной сферой международного общения.

Во-вторых, сотрудничество в сфере СМИ разворачивает взаимодействие Китая и России от «внешней пропаганды» к более конструктивному «внешнему общению».

Из отчетов о сотрудничестве каналов мы можем увидеть, что оно сфокусировано на передаче информации, и объем информации постоянно увеличивается. Например, в феврале 2020 года объединенный канал «Россия-1» и новостной канал «Россия-24», входящий в ВГТРК, совместно транслировали сводную «горячую колонку» новостей - «Еженедельные новости» Китайского международного телевидения (CGTN).

«Еженедельные новости» на телеэкране 23-го февраля показали, что рабочий день пекинских курьеров начался с дезинфекции в сортировочном отделе экспресс-центра скутеров, поддонов, посылок и т. д. Служащие экспресс-центра прошли специальную обработку и 70

Итак, переход от «внешней (международной) пропаганды» к «внешней коммуникации» — это переход информирования из «центра пропаганды» в «центр аудитории», и это признак того, что внешняя коммуникация Китая становится зрелой и развитой.

Источники и литература

- 1) Ван Гогуа. История современной политической мысли Китая. Цзинань, Изд. Синьхуа, 2019. С 412.
- 2) Документальный фильм CGTN на английском языке "24 часа в Ухане" транслировался во многих основных СМИ по всему миру: <https://baijiahao.baidu.com/s?id=1667092540401359262&wfr=spider&for=pc>
- 3) Завершился 2-й российский конкурс Центрального телевидения Китая: <http://news.cctv.com/2016/11/07/ARTIIa0kA46xwC2NR3j1hdK161107.shtml>
- 4) CCTV и Первый российский канал подписали документ о сотрудничестве: https://www.sohu.com/a/101692099_451230